

Model	VC3018 *H/R/N***		
Language	English/Ukrainian/Russian /Kazakstan		
Page	40	Color(cover/body)	1/1
Material	Weight 80g	Size(W*H)	150×220(mm)
Date	2010.07.15	Designer	GUOWEI
Part No.	MFL66099702	Description	Owners Manual

Chage Record

No.	Change content	ECO No.	Date	Designer	Confirm
①	Drawing actualization	ACTT005710	10.07.31	Guo Wei	Jin Tao
②					
③					
④					
⑤					
⑥	update environmental regulations	ACTT102998	11.06.21	LiuZhen	Cuiyongtao
⑦	change manual size	ACTT104088	11.08.10	jinquanliang	cuiyongtao
⑧					
⑨					

OWNER'S MANUAL

ПОСІБНИК для ВЛАСНИКА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пайдаланушы қолданбасы

	Интернет	Телефон
Россия	www.lg.com	8-800-200-7676
Украина	www.lg.com	0-800-303-000
Казахстан	www.lg.com	8-8000-805-805
Казахстан с мобильного GSM		2255
Беларусь	www.lg.com	8-820-0071-1111
Латвия	www.lg.com	8-0003-271
Литва	www.lg.com	8-800-30-800
Эстония	www.lg.com	800-9990

VK71***H/R/N***	VK71183RTR
VK71181R	VK71184HC
VK71182RC	VK71185HU
VK71183RU	



NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 10-13 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

ПЫЛЕСОС С ЦИКЛОННЫМ ФИЛЬТРОМ НОВОГО ТИПА

Данное руководство содержит важные указания по безопасному использованию и обслуживанию пылесоса. В целях безопасности настоятельно рекомендуется прочитать сведения на стр. 14-17. Храните данное руководство в доступном месте и при необходимости сверяйтесь с ним.

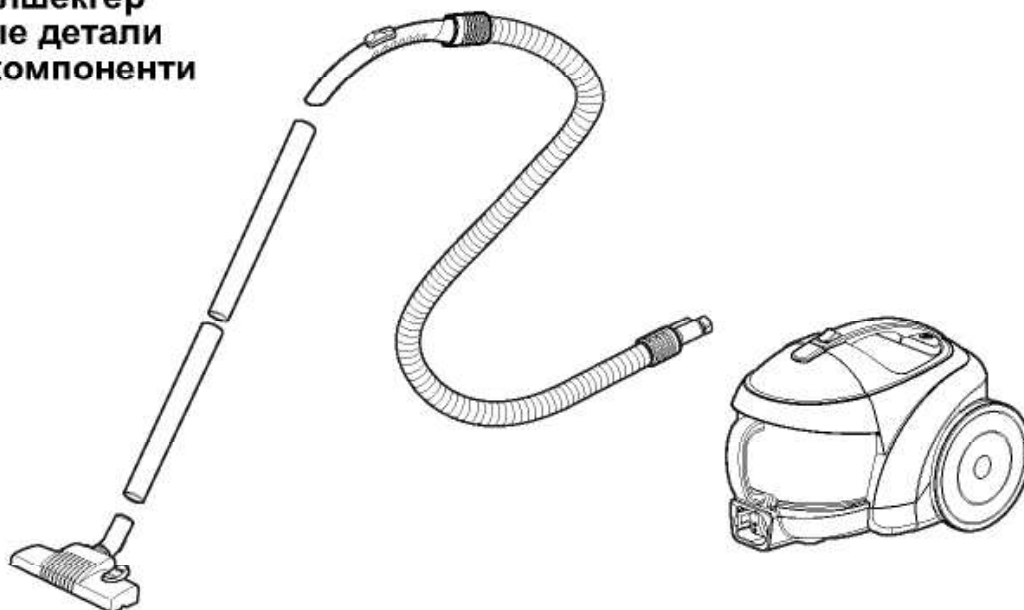
ПИЛОСОС З ЦИКЛОННИМ ФІЛЬТРОМ НОВОГО ТИПУ

Дана інструкція містить важливі вказівки з безпечної експлуатації та обслуговування пилососа. Особливу увагу приділіть інформації з особистої безпеки, наведеній на сторінках 18-21. Будь-ласка, зберігайте дану інструкцію у легко досяжному місці, щоб мати можливість звернутися до неї у будь-який час.

ЦИКЛОНДЫҚ ШАҢСОРҒЫШТЫҢ ЖАҢА ТҮРІ

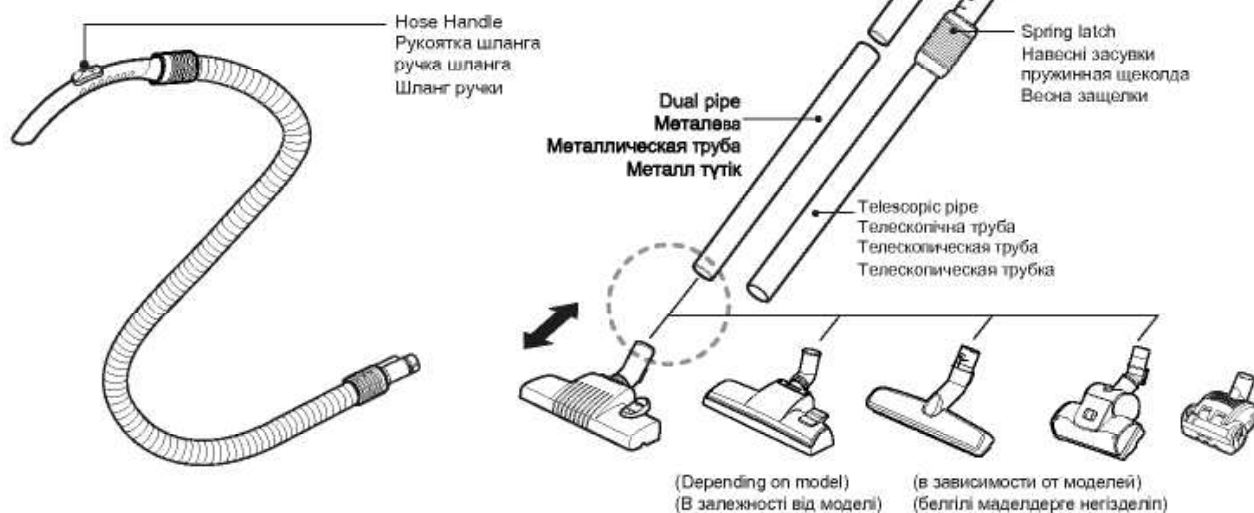
Бұл ақпараттың құрамында осы шаңсорғышты қауіпсіз пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша маңызды нұсқаулар бар. Әсіресе, қауіпсіздігіңіз үшін 22-25 беттеріндегі бүкіл ақпаратты оқыңыз. Осы нұсқаулықты қол жеткізуге оңай жерде сақтап, одан кез келген уақытта пайдаланыңыз.

Basic Parts
Негізгі бөлшектер
Корпусные детали
Основні компоненти



Optional Parts
Қосымша бөлшектер
Детали дополнительные части
Компоненти, що купуються окремо

- The different figure and quantity of the following parts depend on the different models which you have bought.
- Темендегі бөлшектердің түрі және саны сіз алатын үлгінің жабдықталуына тәуелді.
- Вид и количество следующих деталей зависит от приобретаемой вами модели.
- Вигляд і кількість наступних компонентів залежить від обраної вами моделі.



Accessory (Depend on model)

Қосымша жабдықтар (Залежно від методу)

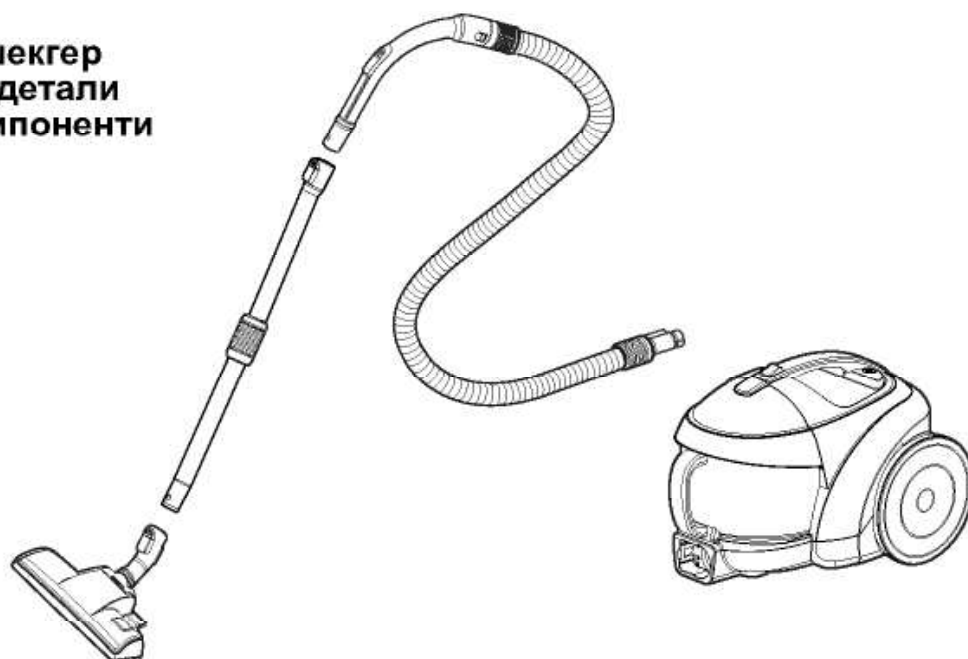
Ассесуары (не во всех моделях)

Допоміжні насадки (үлгіге байланысты)

- These specifications are subject to change according to the agent/buyer's request.
- Берілген техникалық шарттар сатып алушы/сатып алушы өкілінің қалауы бойынша өзгереді.
- Данные технические условия изменяются в соответствии с заказом представителя покупателя / покупателя
- Наведені технічні характеристики можуть змінюватися за замовленням торгового представника/покупця.

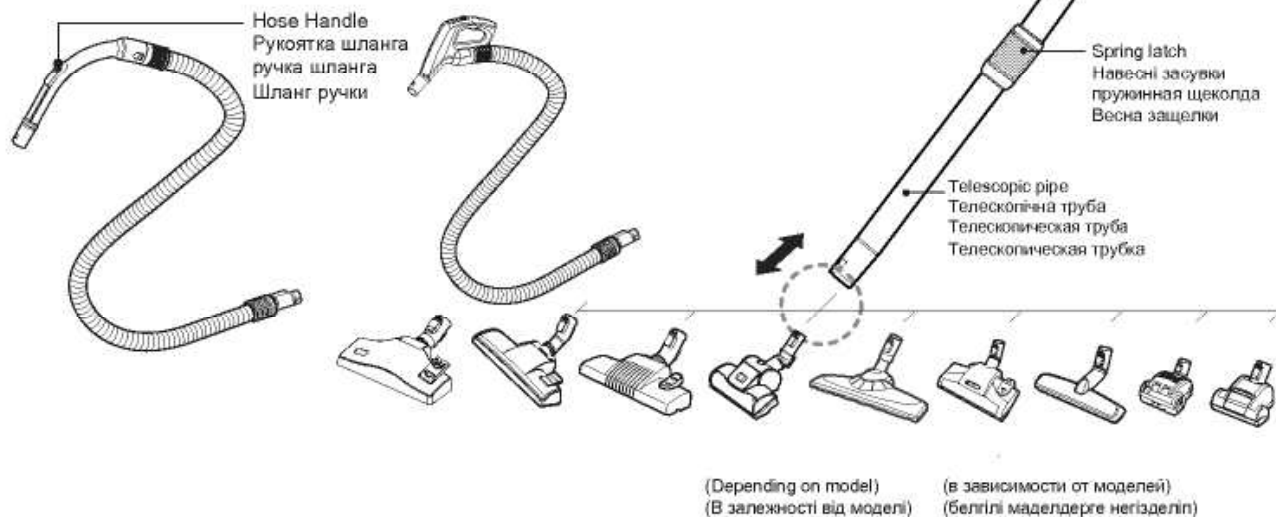


Basic Parts
Негізгі бөлшектер
Корпусные детали
Основні компоненти



Optional Parts
Қосымша бөлшектер
Детали дополнительные части
Компоненти, що купуються окремо

- The different figure and quantity of the following parts depend on the different models which you have bought.
- Темендегі бөлшектердің түрі және саны сіз алатын үлгінің жабдықталуына тәуелді.
- Вид и количество следующих деталей зависит от приобретаемой вами модели.
- Вигляд і кількість наступних компонентів залежить від обраної вами моделі.



Accessory (Depend on model)

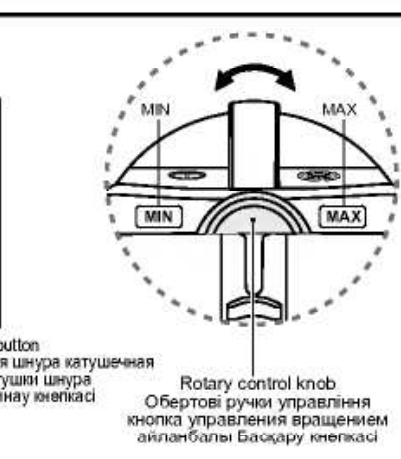
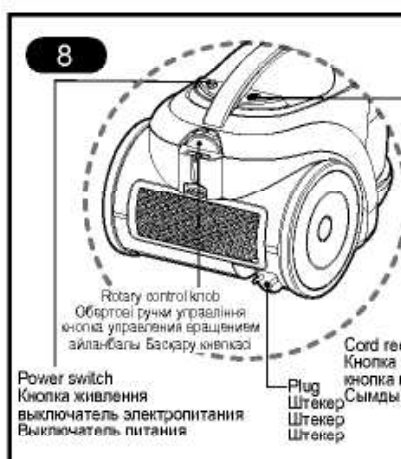
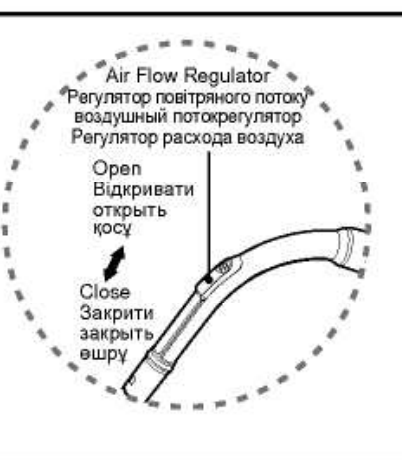
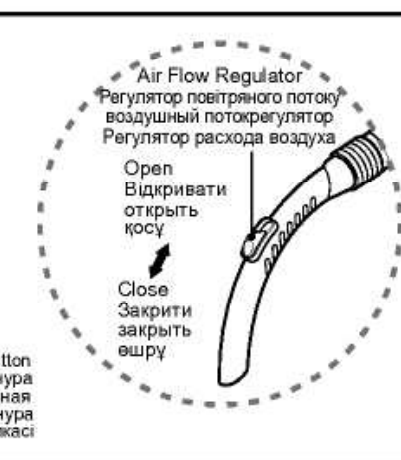
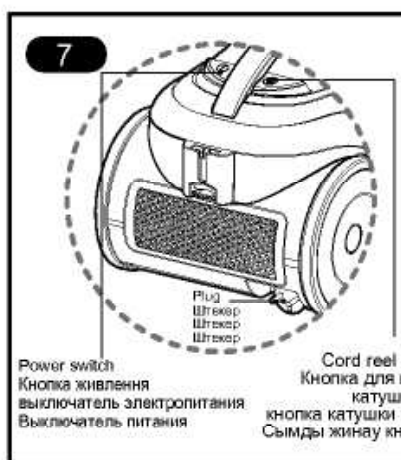
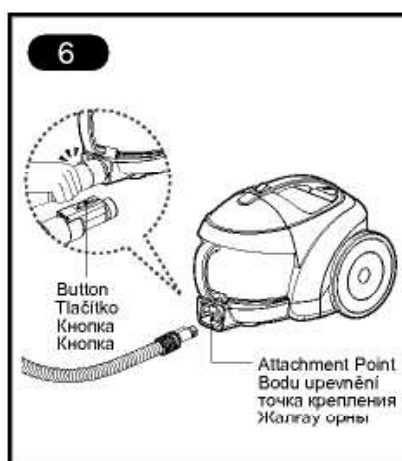
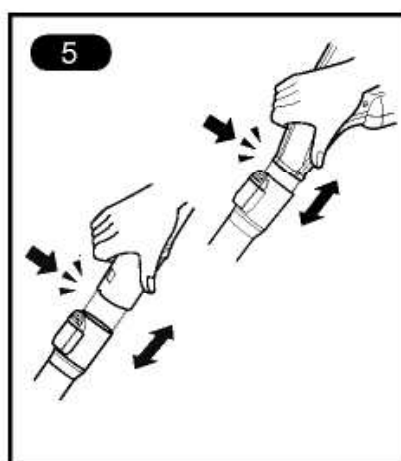
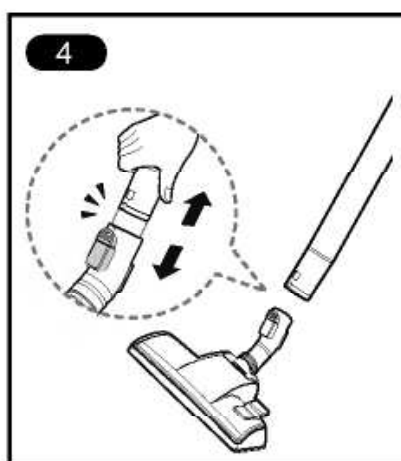
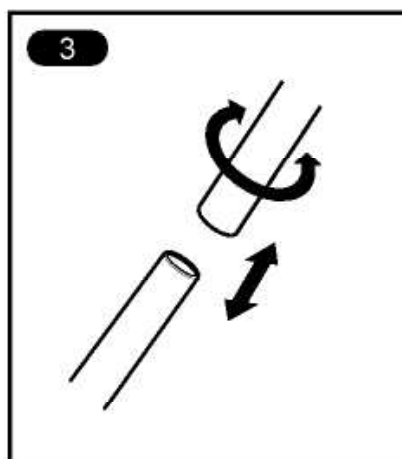
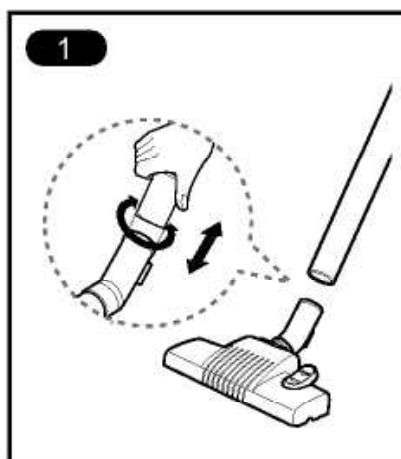
Қосымша жабдықтар (Залежно від методу)

Ассесуары (не во всех моделях)

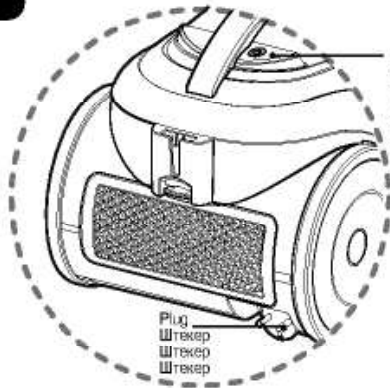
Допоміжні насадки (үлгіге байланысты)

- These specifications are subject to change according to the agent/buyer's request.
- Берілген техникалық шарттар сатып алушы/сатып алушы өкілінің қалауы бойынша өзгереді.
- Данные технические условия изменяются в соответствии с заказом представителя покупателя / покупателя
- Наведені технічні характеристики можуть змінюватися за замовленням торгового представника/покупця.



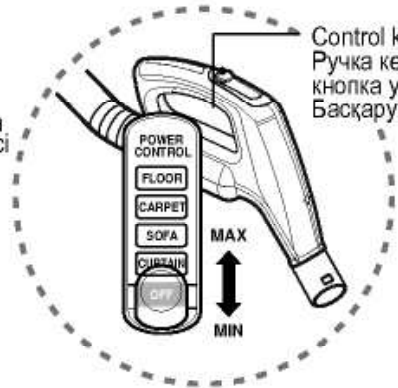


9



Cord reel button
Кнопка для шнура
катушечная
кнопка катушки шнура
Сымды жинау кнопоксі

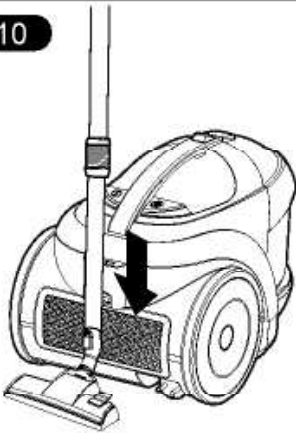
Plug
Штекер
Штекер
Штекер



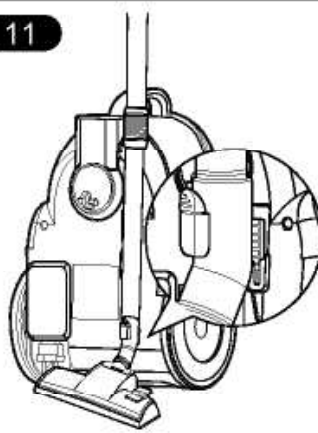
Control knob
Ручка керування
кнопка управления
Басқару кнопоксі



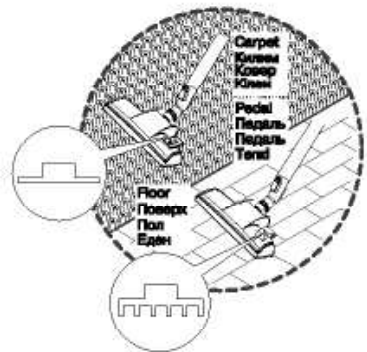
10



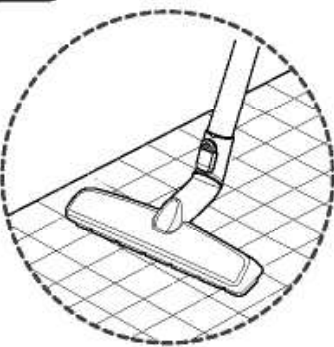
11



12



13



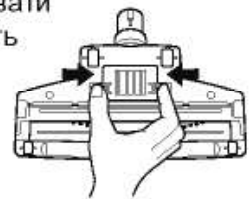
14



Hard Floor Nozzle
Сопло для жестких поверх
Сопло для твердого пола
Қатты еден үшін

Cleaning Turbine Nozzle
Насадка для очистки
турбинных
Очистка турбинного сопла
Қылшақ шеткі шаңсорғышты
тазалау

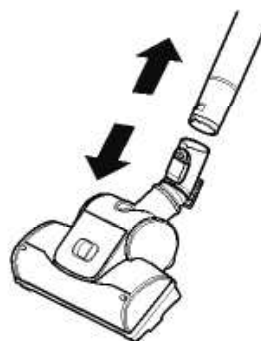
Open
Відкривати
Открыть
Ашыу



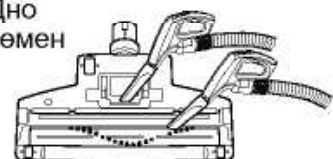
15

Long Carpet
Довгий килим
Длинный ковер
Ұзун кілем

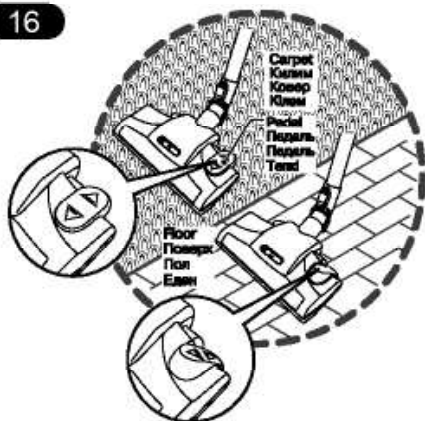
Short Carpet
Короткий килим
Короткий ковер
Қысқа кілем



Bottom
Дно
Дно
төмен



16

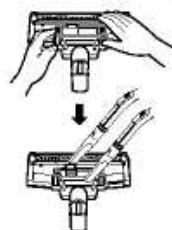


Cleaning All Floor nozzle

Очищення Всієї насадки Поверху

Насадка для чистки полов всех типов

Еден универсал қылпағын тазалау

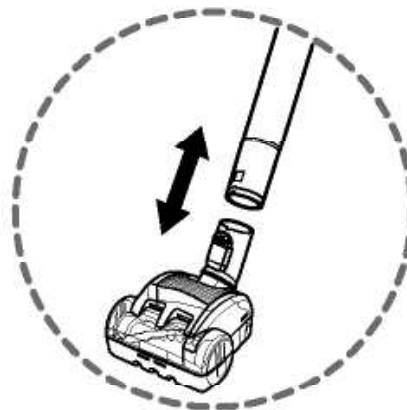


- Open the cover by pulling the hook.
- Відкрийте кришку натягненням крюка.
- Откройте кожух, потянув за крюк.
- Ілгекті тартып , қақпақты ашңыз
- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Чистьте діру і щітку насадки.
- Прочистите отверстие и щетку насадки.
- Қылпақтың саңлауларын және піеткісін тазалаңыз.

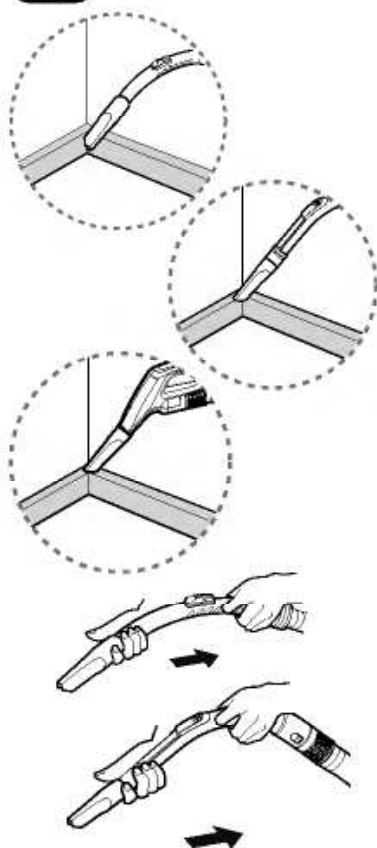
17



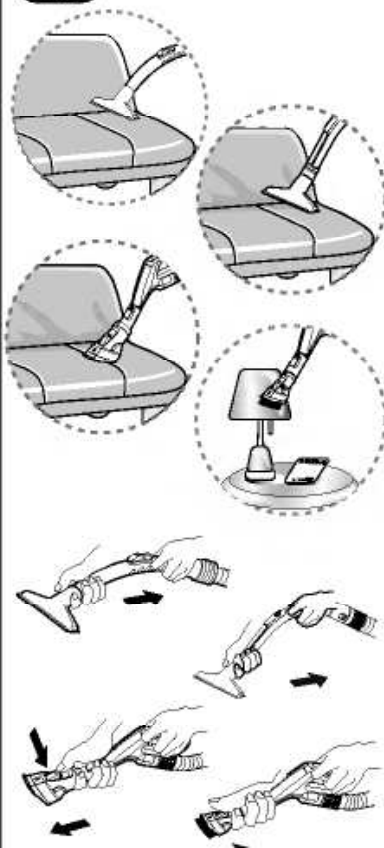
Press
Нажать
Преса
Басыу



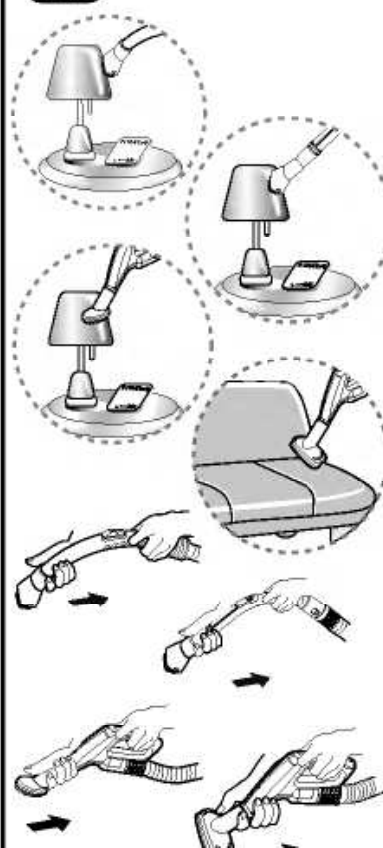
18



19



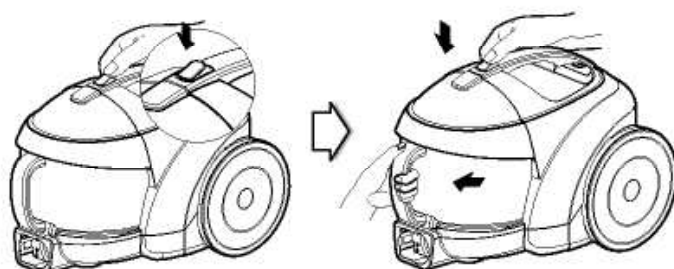
20



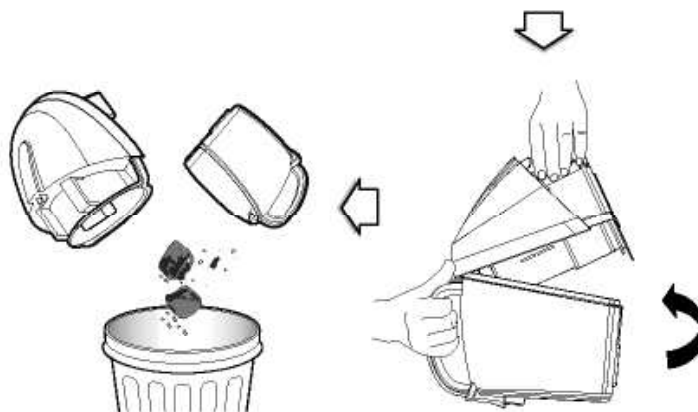
21



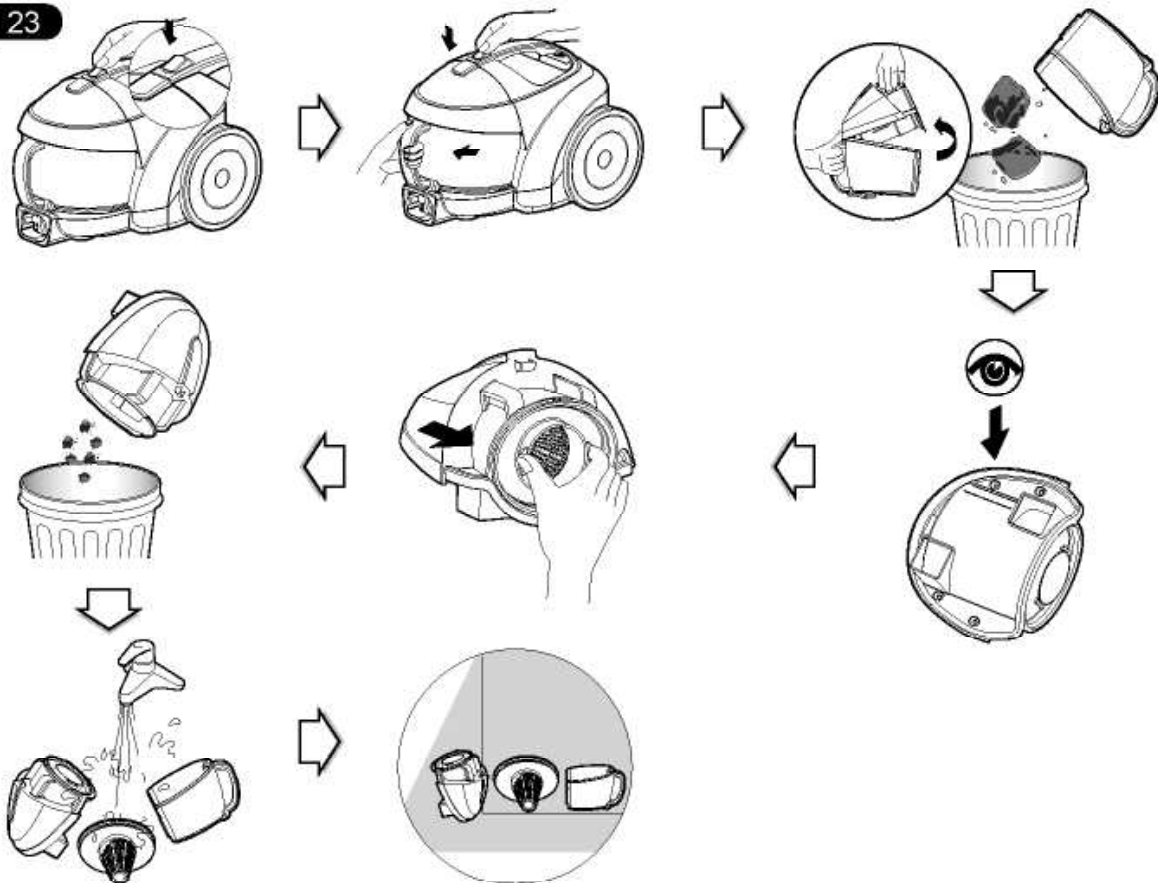
22



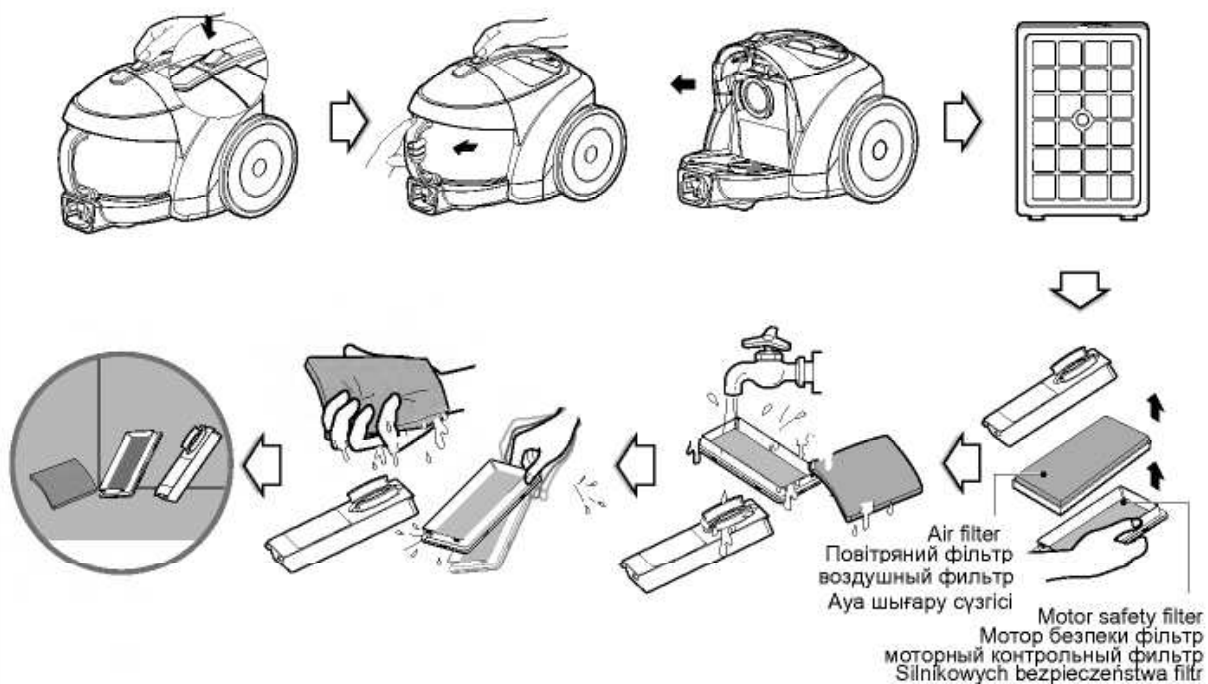
Caution
Обережність
Осторожно
Ескерту



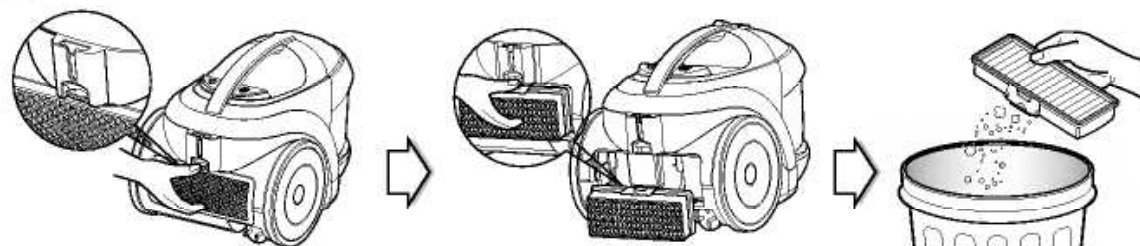
23



24



25



ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для предотвращения риска возгорания, поражения электрическим током, получения травм или нанесения ущерба при пользовании пылесосом, прочтите все инструкции и строго их соблюдайте. Данное руководство не включает все возможные условия, с которыми можно столкнуться.

В отношении вопросов, которые вы не понимаете, всегда обращайтесь к вашему представителю по обслуживанию или производителю. Данный прибор соответствует следующим Директивам ЕС: Директивы: Директива низкого напряжения -2006/95/ЕС; Директива -2004/108/ЕС EMC.



Это символ, предупреждающий об опасности.

Этот знак предупреждает вас о потенциальных источниках опасности, которые могут стать причиной травмы или смерти для вас или других людей. Любые сообщения в отношении безопасности сопровождаются предупредительным знаком или словом «ОСТОРОЖНО» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



ОСТОРОЖНО

Этот знак предупреждает вас об источниках опасности, либо об опасных действиях, которые могут стать причиной серьезной травмы или смерти.



ВНИМАНИЕ

Этот знак предупреждает вас об источниках опасности, либо об опасных действиях, которые могут стать причиной травмы или привести к материальному ущербу.



ОСТОРОЖНО

- **Перед проведением обслуживания, чистки прибора или в случае, если прибор не используется, отключайте прибор от сети.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или травме.

- **Не собирайте прибором какие-либо горящие или дымящиеся предметы, например сигареты или горячий пепел.** В результате это может привести к смертельному исходу, возгоранию или поражению электрическим током.

- **Не проводите сбор горючих или взрывчатых веществ, например бензина, бензола, разбавителя, пропана (жидкого или газообразного).**

Испарения таких веществ могут стать источником возгорания или взрыва.

Несоблюдение этого указания может стать причиной травмы или смертельного исхода.

- **Не беритесь за вилку шнура или пылесос мокрыми руками.**

Это может стать причиной смертельного исхода или привести к поражению электрическим током.

- **Не извлекайте вилку из розетки за сетевой шнур.**

Это может привести к повреждению прибора, поражению электрическим током. Чтобы вынуть вилку из розетки, держитесь за вилку, а не за шнур.

- **Держите волосы, свободную одежду,**

пальцы и все части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей.

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или личной травме.

- **Не переносить и не перемещать прибор за шнур, не использовать шнур в качестве ручки для переноски, не заземлять шнур дверьми, не тянуть шнур через острые кромки или углы. Не ставьте пылесос на шнур. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током, личной травме, возгоранию или повреждению прибора.

- **Не допускайте использование прибора в качестве игрушки. Если прибором пользуются дети, либо если они находятся рядом, будьте предельно внимательны.**

Это может привести к травме или повреждению прибора.

- **При повреждении или дефекте шнура питания или штепсельной вилки нельзя использовать пылесос.**

При повреждении шнура питания, во избежание опасности необходимо заменить его назначенным "LG Электрическое Обслуживание" агентом.

- **После попадания пылесоса в воду не пользуйтесь им до проведения ремонта.**

Это может стать причиной травмы или повреждения прибора. В таких случаях, во избежание создания опасных ситуаций, обращайтесь к представителю по техническому обслуживанию компании LG Electronics.

ОСТОРОЖНО

- **Не продолжайте чистку при наличии каких-либо дефектов, отсутствующих деталей или повреждениях.**

Это может стать причиной травмы или повреждения прибора. В таких случаях, во избежание создания опасных ситуаций, обращайтесь к представителю по техническому обслуживанию компании LG Electronics.

- **С данным пылесосом не использовать удлинитель.**

Это может привести к опасности возгорания или повреждению прибора.

- **Включать в сеть только с должным напряжением.**

При включении в сеть с ненадлежащим напряжением может привести к поломке электродвигателя и, возможно, травме пользователя. Должное значение напряжения питания приведено на днище пылесоса.

- **Перед отключением от сети, выключите все элементы управления.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или травме.

- **Не модифицируйте вилку каким-либо образом.**

Несоблюдение этого указания может привести к

поражению электрическим током, травме или повреждению прибора.

Модификация вилки может стать причиной смерти. Если вилка не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки.

- **Ремонт электроприборов должны выполнять только квалифицированные инженеры по техническому обслуживанию.**

Неправильно выполненный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.

Не помещайте пальцы рядом с шестерней.

Не соблюдение этого указания может привести к травме

- **Не включать в сеть, если ручка управления находится в положении ВКЛ.**

Это может привести к травме или повреждению прибора. (В зависимости от модели)

- **Не подпускайте к прибору детей, а при сматывании шнура, во избежание травмы, обеспечьте его свободное движение.**

При сматывании шнур движется быстро. (В зависимости от модели)

- **Шланг содержит электрические провода.**

Не пользуйтесь поврежденным, разрезанным или проколотым шлангом.

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или смерти.

(В зависимости от модели)

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- **Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия.**
Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не пользоваться прибором с заблокированными отверстиями: держать отверстия свободными от грязи, комков пыли, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.**
Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не пользуйтесь пылесосом без бункера для уловленной пыли и/или установленных фильтров.**
Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не используйте пылесос для сбора острых, твердых предметов, мелких игрушек, булавок, крепок и т.д.**
Они могут повредить пылесос или бункер для сбора пыли.
- **Храните пылесос в помещении.**
Во избежание случайного включения, убирайте пылесос после использования.
- **Это устройство не предназначено для применения людьми (включая детей) со сниженной физической, чувствительной или интеллектуальной способностью, или с недостаточным опытом и знанием, если такие люди не под контролем человека, ответственного за их безопасность, или они не обучены им касательно применения устройства.**
Обратить особое внимание на детей и обеспечить невозможность игры данным устройством.
- **Используйте только детали изготовленные или рекомендованные представителем по техническому обслуживанию LG Electronics.**
Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Пользуйтесь прибором только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Используйте прибор только с приспособлениями и насадками рекомендованными или одобренными LG Electronics.**
Несоблюдение этого указания может привести к травме или повреждению прибора.
- **Во избежание травмы и предотвращения падения машины при чистке лестниц, всегда ставьте прибор у подножия лестницы.**
Несоблюдение этого указания может привести к травме или повреждению прибора.
- **В режиме чистки дивана вы должны использовать насадки.**
Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
 - 1) **Мощность всасывания может упасть при всасывании незначительного количества пыли. В этом случае прочистите воздушный фильтр и направляющую.**
(В зависимости от модели)
 - 2) Если после опустошения бункера для сбора пыли загорается или мигает индикатор (красная лампочка), очистите воздушный фильтр, направляющую, бункер для сбора пыли и крышку (стр. 11).Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора. Когда индикатор продолжает мигать в течение 2-3 минут, мощность всасывания снижается, что позволяет защитить электродвигатель от перегрева.
- **Проверьте, чтобы фильтр (выходной фильтр, воздушный фильтр, защитный фильтр электродвигателя) полностью высох перед повторной установкой в прибор.**
Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не сушите фильтр в духовке или микроволновой печи.**
Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания.
- **Не сушите фильтр в сушилке для одежды.**
Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания.
- **Не сушите рядом с открытым пламенем.**
Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания. Не сдвигайте рычаг пылесоса. Если рычаг поврежден, пылесос не будет работать должным образом, при этом может мигать красный индикатор и звучать сигнал тревоги, несмотря на то, что бункер для сбора пыли не заполнен. В этом случае, обратитесь к Агенту по техническому обслуживанию компании LG Electronics.

ВНИМАНИЕ

- **Всегда прочищайте бункер для пыли после уборки средства для чистки ковров или освежителя, порошков или мелкой пыли.**

Эти вещества засоряют фильтр и сокращают поток воздуха, а также способны привести к поломке пылесоса.

Если не чистить бункер для сбора пыли, то это может привести к неисправимой поломке пылесоса.

(В зависимости от модели)

- **Не беритесь за ручку бункера при перемещении пылесоса.**

Корпус пылесоса может упасть, при этом бункер может отделиться от корпуса. Это может привести к травме или повреждению прибора. При перемещении пылесоса беритесь только за ручку для переноски. (В зависимости от модели)

Если после опустошения бункера для сбора пыли загорается или мигает индикатор (красная лампочка), очистите воздушный фильтр.

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора. (В зависимости от модели)

Устройство термической защиты:

Данный пылесос оснащен специальным термостатом, который защищает пылесос от перегрева электродвигателя. Если пылесос внезапно отключается, выключите его и отключите от сети.

Проверьте пылесос на наличие источников перегрева, например, это может произойти при переполнении бункера, засорении шланга или фильтра.

При наличии этих условий, устраните засорения и подождите 30 минут до повторного запуска пылесоса. Через 30 минут включите пылесос в сеть и поверните выключатель.

Если пылесос не включается, обратитесь к квалифицированному электрику.

Как использовать

сборный пылесос

головка с 2 позициями

(в зависимости от моделей) (1)

Толкать телескопическую трубу в выпускное отверстие сопла.

Телескопическая труба

(в зависимости от моделей) (2) (5)

- Толкать пружинную щеколду для освобождения.
- Вытягивать трубу на нужную длину.
- Освободить пружинную щеколду для фиксирования трубы на позиции.

двойная труба (в зависимости от моделей) (3)

При выборе двойной трубы установить две трубы кручением слегка.

головка с 2 позициями

(в зависимости от моделей) (4)

Толкать сопло в телескопическую трубу.

Соединение шланга с пылесосом (6)

Толкать патрубок на гибком шланге в точку крепления на пылесосе.

Для удаления гибкого шланга с пылесоса нажать кнопку на патрубке, потом вытащить патрубок с пылесоса.

управление пылесосом

Как управлять (ON/OFF тип) (7)

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Нажать выключатель электропитания и пускать пылесос.
- На ручке гибкого шланга установлен ручной регулятор воздушного потока, который позволяет просто снижать уровень всасывания.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

Как управлять (карусельный тип) (8)

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Нажать выключатель электропитания и пускать пылесос.
- Двигать кнопку управления вращением для регулирования уровня всасывания.
- На ручке гибкого шланга установлен ручной регулятор воздушного потока, который позволяет просто снижать уровень всасывания.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

Как управлять (Тип подвижного шланга) (9)

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Регулировать кнопку управления ручкой шланга на нужную позицию.
- Двигать кнопку управления на позицию OFF для выключения.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

Парковочный режим (10)

- Во время вакуумирования для хранения, например, для движения малой мебели или коврика, использовать парковочный режим для поддержки гибкого шланга и сопла.
- Двигать крюк на сопле в канавку на стороне пылесоса.

Хранение(11)

- Когда Вы уже выключили установку и выдернули вилку из розетки, нажать кнопку для автоматической перемотки шнура.
- Вы можете хранить Вашу установку вертикальным положением: плавно двигать крюк на сопле в канавке на обратной стороне установки.

использование сопла для ковра и пола

сопло для ковра и пола (в зависимости от моделей) (12)

• сопло с 2 позициями

Оно оборудовано педалей, которая позволяет изменять свою позицию в соответствии с типом пола очистки.

• Позиция ковра или коврика

Давить педаль для подъема кисти.

• Позиция твердого пола

(плиточного, паркетного пола)

Давить педаль для спуска кисти.

Сопло для твердого пола (в зависимости от моделей) (13)

- Эффективная очистка твердого пола (деревянного, линолеумного и так далее)

Сопло для твердого пола (в зависимости от моделей) (14)

- Эффективне очищення твердих поверхонь (деревина, лінолеум, і т.п.)

Қылшақ шаңсорғыш

(ұлгіге байланысты) (15)

- Қылшақ шеткі шаңсорғышты тазалау
- Шаңсорғыштың артындағы ноқтаны басып ауа шығару қақпағың ашыңыз
- Саңлауларға арналған қондырма және Шаңға арналған қылшақ арқылы желдеткіш және қылшақты тазалаңыз.

Использование насадки для чистки всех полов и мини-турбо насадки

Насадка Турбо для чистки полов всех типов (не во всех моделях) (16)

- Насадка, которая может работать в 2-х положениях, оснащена педалью, которая позволяет вам менять положение в зависимости от типа убираемого пола,
- Положение для чистки ковра или коврика
нажмите на педаль (▲), после чего щетка будет вращаться,
- Положение для чистки жесткого пола.
Нажмите на педаль (△), после чего щетка прекратит вращаться.

Насадка с мини-турбиной (не во всех моделях) (17)

- Мини-турбо насадка используется для чистки лестниц и других труднодоступных мест.
- Чтобы вычистить мини-турбо насадку, снимите кожух насадки. Выверните 2 винта на днище и снимите кожух насадки с мини-турбиной, как показано на рисунке.
- Чаще чистите и удаляйте волосы, нити и пух, скапливающиеся в области щетки. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению насадки с мини-турбиной.

использование вспомогательного сопла

Средство для очистки пыли в трещине (в зависимости от моделей) (18)

Средство для очистки пыли в трещине применяется для вакуума обычно труднодоступных мест, например, простирающейся паутины, или между диванной подушкой.

Обивочное сопло (в зависимости от моделей) (19)

Обивочное сопло применяется для вакуумной обивки, матраца и др.

Кисть для удаления пыли (в зависимости от моделей) (20)

Кисть для удаления пыли применяется для вакуумной рамки для картины, книг и других предметов с нерегулярной внешностью.

Замечание (21)

Использовать аксессуар в режиме «софа»

Опорожнение пылевого резервуара (22)

- Очистка пылевого резервуара
- Открыть крышку резервуара.
- Очистить обе части мягким материалом. Осторожно промывать обе части под кран с холодной водой.



При несении пылесоса нельзя нажимать кнопку. Нажатие кнопки легко приводит к отсоединению пылевого резервуара от пылесоса.



Осторожно промывать обе отделенной части под кран с холодной водой впрямь до потока чистой воды. Нельзя использовать детергент или моечную машину или посудомоечную машину.

Очистка пылевого резервуара (23)

Нажать кнопку и вытягивать пылевой резервуар.

Поднять крышку пылевого резервуара.

Полностью осушить на прохладном месте для устранения влажности.



Если мощность всасывания снижает после очистки пылевого резервуара, очистить воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр.

Очистка воздушного фильтра и моторного контрольного фильтра (24)

Если мощность всасывания снижает после очистки пылевого резервуара, очистить воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр.

- Открыть крышку воздушного фильтра затягиванием ручки крышки и вынуть воздушный фильтр.
- Отделить части.
- Очистить воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр водой.
- Нельзя очищать фильтр горячей водой.
- Полностью осушить на прохладном месте для окончательного устранения влажности.
- Воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр должны быть очищены при вышеуказанном случае.



При повреждении фильтров нельзя использовать их.

При таком случае связывайтесь с Обслуживающим Агентом компании LG Electronics.

Очистка сажевого фильтра(25)

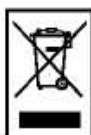
- Сажевый фильтр является повторно используемым HEPA фильтром.
- Для замены сажевого фильтра снимать крышку фильтра на корпусе расцеплением крюка.
- Вытягивать сажевый фильтр.
- Сдувать пыль с фильтра.
- Сажевый фильтр должен быть очищен, по крайней мере, раз в год.

Что делать, если пылесос не работает?

Проверьте правильность подключения пылесоса в сеть и рабочее состояние розетки.

Что делать, если мощность всасывания снизилась?

- Выключите пылесос и выньте вилку из розетки.
- Убедитесь, что трубы, гибкий шланг и чистящие насадки не заблокированы или заграждены.
- Убедитесь, что мешок для сбора пыли не заполнен. При необходимости освободить его.
- Убедитесь, что сажевый фильтр не загражден. При необходимости выполнять очистку сажевого фильтра.
- Убедитесь, что воздушный фильтр не загражден. При необходимости выполнять очистку воздушного фильтра.



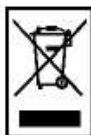
Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



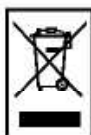
Утилізація старого пристрою

1. Коли на пристрої є знак перекресленого сміттового баку на колесах, це означає, що цей виріб підпадає під дію Європейської Директиви "European Directive 2002/96/EC".
2. Всі електричні вироби треба викидати не до звичайних муніципальних смітників, а до спеціальних споруд призначених державою або місцевою владою.
3. Належна утилізація Вашого старого пристрою допоможе запобіганню потенційних негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей.
4. За більш детальною інформацією щодо утилізації старого пристрою звертайтеся до місцевої влади або крамниці, де Ви придбали пристрій.



Ескі жабдықтардың жойылуы

1. Құрылғыда сызылған дөңгелекті қоқыс шелегін бейнелейтін сурет өнімге 2002/96/EC Директивасы күшінің таралуын білдіреді.
2. Электр және электронды құрылғылар тұрмыстық қоқыспен бірге емес, үкіметтік немесе жергілікті үкіметтік мекемелер тарапынан белгіленген арнайы орындар арқылы жойылуы тиіс.
3. Ескі жабдықтардың дұрыс жойылуы қоршаған ортаға және адам денсаулығына келер ықтимал зиянға жол бермеуге жәрдем етеді.
4. Ескі жабдықтар туралы толық ақпарат алу үшін қала әкімшілігімен, жоюмен айналысатын қызметпен немесе өнім сатып алынған орынмен байланысыңыз.



Утилизация старого оборудования

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/EC.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

Устаткування відповідає вимогам Технічного Регламенту
Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в
електричному та електронному обладнанні.

